

Н.Л. Колесникова, Н.Е. Медведева

ОПЫТ ПРИМЕНЕНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО РЕСУРСА В РАЗВИТИИ ИНОЯЗЫЧНЫХ УМЕНИЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Москва,
Россия; marfundel@gmail.com; nemedvedeva@list.ru*

Аннотация: Статья посвящена проблеме интеграции дистанционных технологий в процесс обучения иностранному языку в вузе и предлагает поэтапное описание педагогического подхода для развития академических письменных умений студентов-бакалавров факультета мировой политики МГУ имени М.В. Ломоносова на примере написания исследовательского отчета в курсе «Профессиональная коммуникация в политике» на актуальные для курса темы. Профильное обучение будущих специалистов-международников иностранному языку для специальных целей предполагает владение не только большим объемом лексического материала, но также и умение самостоятельно писать сложные профессиональные тексты. В статье рассматривается опыт использования электронной образовательной платформы MOODLE, позволяющей оптимизировать обучение иноязычным письменным умениям благодаря интерактивным инструментам взаимодействия студентов между собой, а также преподавателя и студента. Авторы последовательно и подробно описывают этапы работы над исследовательским отчетом с указанием набора заданий и упражнений для закрепления умений письменной речи как в аудиторном, так и в дистанционном форматах с применением электронного образовательного ресурса MOODLE. В статье делается вывод о том, что интеграция в учебный процесс электронного образовательного ресурса, обладающего широким спектром гибких подходов, увеличивает удельный вес самостоятельной работы обучающихся и расширяет возможности организации индивидуальной и групповой учебной деятельности, что в конечном итоге способствует более прочному формированию как академических письменных умений, так и коммуникативных навыков.

Колесникова Наталья Львовна — кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры международной коммуникации факультета мировой политики МГУ имени М.В. Ломоносова; marfundel@gmail.com.

Медведева Наталья Евгеньевна — кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры теории преподавания иностранных языков факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова; nemedvedeva@list.ru.



Ключевые слова: информационно-образовательная среда; самостоятельная деятельность учащихся; интерактивный онлайн-семинар; практико-ориентированное обучение; обучение в сотрудничестве

doi: 10.55959/MSU-2074-1588-19-26-4-7

Для цитирования: Колесникова Н.Л., Медведева Н.Е. Опыт применения электронного образовательного ресурса в развитии иноязычных умений письменной речи // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2023. № 4. С. 103–117.

Нормативные документы Министерства образования и науки РФ указывают на необходимость реализации образовательных программ с использованием электронного обучения¹², которое позволяет интенсифицировать учебный процесс и расширять образовательные возможности. В этой связи особую актуальность приобретает обсуждение вопроса о дидактическом потенциале и дидактических функциях современных ИКТ применительно к информатизации языкового образования, которые получили глубокое и детальное освещение в работе Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркиной и М.В. Моисеевой [Полат, Бухаркина, Моисеева, 2004]. По мнению П.В. Сысоева, «использование в процессе обучения современных ИКТ создает реальные условия для развития у обучающихся дополнительных умений и стратегий, что было невозможно в такой степени на основе традиционных средств» [Сысоев, 2012: 2–9]. Безусловно, цифровизация и внедрение интернет-технологий в учебный процесс влекут за собой разработку инновационных методик обучения иностранному языку и культуре страны изучаемого языка. Вместе с тем методика обучения иностранному языку предполагает собственный набор подходов и техник, характерных для этого педагогического направления, в силу того что данная учебная дисциплина обладает особенностями, отличающими ее от других гуманитарных дисциплин. Следовательно, при внедрении определенной интернет-технологии или информационного ресурса для развития конкретных видов иноязычной речевой деятельности необходимо принимать во внимание целесообразность и руководство

¹ Единые требования к электронным образовательным ресурсам // М-во образования и науки РФ. 2011. URL: <http://kpfu.ru/docs/F939875832/et.pdf> (дата обращения: 10.01.2021).

² Об утверждении порядка применения организациями, осуществляющими образовательную деятельность, электронного обучения, дистанционных образовательных технологий при реализации образовательных программ // Приказ Минобрнауки России № 2 от 9 янв. 2014 г. URL: <https://rg.ru/20i4/04/16/obuchenie-dok.html> (дата обращения: 01.11.2021).

ваться эффективностью выбираемого вида ресурса для решения конкретной дидактической задачи. То есть, при выборе электронного ресурса следует руководствоваться целями и задачами обучения, учитывать способности и мотивацию конкретной учебной группы. Несмотря на относительно недолгое применение ИКТ-технологий в обучении иностранным языкам, существует солидный корпус научной и учебно-методической литературы, посвященной методикам обучения различным аспектам языка, видам речевой деятельности и культуре иноязычного общения с использованием определенных интернет-технологий и выявлена эффективность отдельных мультимедийных ресурсов в учебной деятельности. Среди прочих хотелось бы обратить внимание на:

- работы П.В. Сысоева, М.Н. Евстигнеева и Т.Ю. Павельева, описывающие использование веб-форумов и блог-технологий для развития умений письменной речи [Сысоев, Евстигнеев, 2010; Павельева, 2010];
- исследование А.Г. Соломатиной и Р.Г. Белянского, представляющее опыт применения подкастов для развития навыков аудирования и говорения [Соломатина, Белянский, 2016];
- представленное в работах Н.Д. Гальсковой использование электронно-почтовой группы для формирования межкультурной компетенции [Гальскова, 2003];
- применение учебных платформ для организации самостоятельной работы учащихся, описанное в статьях Н.И. Заводчиковой, У.В. Плясуновой, М.А. Суворовой [Заводчикова, Плясунова, Суворова, 2010; Капустина, 2007];
- представленный С.В. Титовой опыт использования мобильных приложений для осуществления контроля языковых знаний [Титова, 2017].

В задачу данной работы входит поэтапное описание педагогического подхода для развития академических письменных умений на примере написания исследовательского отчета *Research report* с применением электронного образовательного ресурса MOODLE (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment — «модульная объектно-ориентированная динамическая учебная среда»).

В качестве объекта исследования выступает организация учебной деятельности в системе управления обучением (Learning Management System, LMS), позволяющей создавать и управлять ресурсами информационно-образовательной среды вуза. Интеграция учебной платформы MOODLE в образовательный процесс практикуется кафедрой международной коммуникации факультета мировой политики МГУ имени М.В. Ломоносова с 2016 г. и применяется на разных этапах обучения иностранному языку студентов бакалаври-

ата, магистратуры и аспирантуры. В данной статье будет представлен опыт формирования и совершенствования навыков академической письменной речи с использованием платформы MOODLE в группах бакалавров 3 и 4 курсов, владеющих английским языком на уровне B2-C1 и изучающих английский язык для профессиональных целей по направлению «Международные отношения». В количественном плане число студентов, участвующих в работе интерактивного семинара, ежегодно составляет 35 человек. В процессе изучения курса «Профессиональная коммуникация в политике» в качестве проектной работы студенты пишут исследовательские отчеты на следующие темы: “Propaganda”, “Policies Concerning Implementation of SDGS”, “Russia’s Interaction with International Energy Organisations”, “The Influence of International Organisations on World Politics”. Опираясь на идеи и мысли автора исходного (первичного) текста, студенты преломляют их через свое сознание и затем представляют в виде нового (вторичного) текста — исследовательского отчета.

Возрастающие требования к профильной иноязычной подготовке выпускников вузов обусловили необходимость совершенствования иноязычной письменной профильной компетенции как значимого компонента профессиональной компетентности, предполагающей способность к научно-исследовательской работе. Неудивительно поэтому, что ФГОС определяют научно-исследовательскую деятельность и научную коммуникацию на международном уровне как приоритетные направления подготовки будущих специалистов. Это, в свою очередь, предполагает усиление научно-исследовательской составляющей в программах подготовки обучаемых с целью овладения научным стилем изложения собственных мыслей и иноязычной культурой письменной научной речи. Следовательно, формирование культуры письменной научной речи необходимо начинать уже на этапе бакалавриата, совершенствуя у учащихся основные компетенции иноязычного академического письма. Для подтверждения высказанной мысли хотелось бы согласиться с В.П. Шестак и Н.В. Шестак, которые выделяют в системе компетентностей для ведения научно-исследовательской деятельности две группы компетенций: *исследовательские*, предполагающие работу с литературой, поиск и критическую оценку научной информации, аргументацию, формулировку научной гипотезы, создание научных текстов и т.п., и *общие интеллектуальные*, предполагающие логичность изложения, владение понятийным аппаратом, умение устанавливать межпредметные связи, давать объективный анализ информации и т.д. По мнению авторов, формирование этих компетенций весьма трудоемкая задача, реализовать которую возможно только «в комплексном

процессе обучения по изучаемым дисциплинам программы по специальности» [Шестак В.П., Шестак Н.В., 2011].

Разделяя данное мнение, авторы поддерживают существующую в лингводидактике точку зрения о необходимости обучения студентов профессиональной коммуникации в аспекте развития дискурсивного (жанрового) мышления [Карасик, Бейлинсон, 2010: 126]. Вместе с тем представляется, что обучение речевому жанру как форме социального действия невозможно без учета социального контекста, коммуникативной ситуации и осмысленной коммуникативной цели, с одной стороны; и без уточнения репертуара жанров профессиональной речи, необходимого для того или иного контингента будущих специалистов — с другой. Важным является и знание приемов построения композиции текста определенного жанра и соответствующего ему набора языковых средств [Medvedeva, 2016: 285–287]. В связи с этим в первую очередь следует определить жанры академического письма для изучения в рамках бакалавриата, их структурные, лексико-грамматические и синтаксические особенности, которые должны быть положены в основу содержания обучения и методики формирования иноязычной компетенции научной письменной речи бакалавров с целью обучить их выражать и обосновывать собственные идеи посредством краткого, убедительного и структурированного научного текста.

В соответствии с традиционными подходами, используемыми в зарубежной практике, курс по развитию навыков научной письменной речи должен обучать студентов логически выстраивать собственные мысли, обосновывать суждения, структурировать текст, чтобы в итоге получить связный и ясный научный документ, который пишется с опорой на три классических параметра: ‘фокус’ (“*focus*”), ‘организация’ (“*organization*”) и ‘механика’ (“*mechanics*”) [Delcambre, Donahue, 2012]. Именно по этим критериям и оценивается любой текст университетского уровня. Четкое следование данному принципу способствует развитию металингвистических умений и навыков таких, как логика, аргументация, ясность и убедительность, требуется развивать у учащихся любых специальностей. Материалом, который помогает студентам-бакалаврам заложить основу для более продвинутого текстового сознания, необходимого для жанрового письма, могут служить типы текстов, ориентированные на реализацию одной цели. Таковыми являются тексты вторичных жанров, создаваемые для определенной аудитории с целью реализации конкретного замысла и представляющие в сжатом виде основную количественную и качественную информацию текста-оригинала. Диктуя четкие правила письменного изложения, стандарт вторичных текстов позволяет совершенствовать

важное умение письменной речи — выдержать фокус сообщения, не уклонившись от центральной идеи и не оставив в тексте недоказанных или недостаточно точно обоснованных мыслей [Колесникова, Медведева, 2022: 133–144].

Именно по этой причине для развития иноязычных умений письменной речи у студентов-бакалавров факультета мировой политики МГУ имени М.В. Ломоносова используются тексты вторичных жанров, такие как *аннотация, обзор, конспект, реферат, исследовательский отчет*. Содержательно-композиционная структура и жанровые особенности этих текстов подразумевают определенный элемент шаблонности как в плане микро- и макроструктурных элементов текста, так и особенностей употребления характерных грамматических структур и лексического репертуара. И хотя процесс создания вторичных текстов может сводиться к копированию образцов с заменой некоторых языковых шаблонов, что на первый взгляд не развивает письменную речь обучающихся как продуктивное умение, все же очевидно, что менее сложную текстовую операцию освоить значительно проще, чем комплексную [Медведева, 2019: 77–78].

Как уже было сказано, развитие навыков научного письменного изложения, хотя и формируется системно, требует применения определенных методических подходов, приемов и техник на каждом этапе их формирования. Далее будет представлена методика работы над исследовательским отчетом и набор упражнений для совершенствования навыков научного письменного изложения. Интегрирование учебной платформы MOODLE в работу над исследовательским отчетом позволяет сочетать аудиторную и самостоятельную работу студентов, постепенно сдвигая фокус обучения в сторону большей студенческой автономии.

Работа начинается с аудиторного занятия и имеет целью формирование коммуникативно-когнитивных умений и речевых навыков, необходимых для составления исследовательского отчета. Данная цель достигается решением следующих задач:

1. Актуализацией имеющихся у студентов знаний о цели, структурных элементах и лексико-стилистических особенностях исследовательского отчета для формирования у них представлений о специфике изучаемого текста как жанра научной речи. Это достигается с помощью анализа композиционной структуры текста и его лексического состава, комментирования его отдельных отрезков с опорой на оригинальные образцы текстов исследовательских отчетов;

2. Ознакомление студентов с правилами создания текста данного научного жанра. Для решения этой задачи применяется:

– изучающее чтение оригинальных текстов с целью выделения в них важной и второстепенной информации;

– определение терминологической, тематической и общенаучной лексики;

– анализ аргументации и логики представления материала;

– ознакомление с критериями оценивания вторичных текстов и анализ примеров исследовательских отчетов на основе данных критериев.

Наличие критериев является обязательным условием, так как они позволяют студентам более осмысленно работать над созданием собственного текста. Кроме того, детальное рассмотрение значимости каждого критерия помогает учащимся в дальнейшем составить объективную критическую рецензию на работу сокурсника. Под критерием в работе понимается значимый признак, опираясь на который можно оценивать уровень сформированности определенной компетенции. Для наглядности дается рабочий вариант критериальной шкалы оценочного листа (таблица).

На следующем этапе — внеаудиторной самостоятельной работы — студенты пробуют написать исследовательский отчет на английском языке по заданию, опираясь на имеющиеся критерии.

Таблица

Критерии оценивания вторичного текста «Исследовательский отчет»

Требования к тексту	Балл 20	Уровень владения	Балл
1. Стандартизация текста: наличие основных структурных элементов отчета: <i>название, оглавление, аннотация, введение, методы и результаты исследования, выводы и заключение</i>	0–2	0 — формат текста не соответствует требованиям, отсутствуют важные структурные элементы текста; 1 — имеются незначительные отступления от принятого формата; отсутствуют отдельные элементы отчета 2 — оформление текста полностью соответствует предъявляемым требованиям;	
2. Соответствие коммуникативной задаче	1–3	1 — содержание не отвечает поставленной задаче; КЗ подменяется пересказом оригинального текста; отсутствует обоснованность отдельных суждений; 2 — содержание отражает не все аспекты задания; отдельные положения не аргументированы или не подтверждены иллюстративным материалом; 3 — КЗ выполнена с учетом цели; все положения первичного текста отражены, аргументированы и обоснованы;	

Требования к тексту	Балл 20	Уровень владения	Балл
3. Объем текста	0–2	<p>0 — текст меньше нормы из-за не полностью выполненной КЗ;</p> <p>1 — текст превышает норму из-за содержащейся избыточной информации, отсутствующей в тексте оригинала, и/или повторов;</p> <p>2 — полностью соответствует реализации КЗ</p>	
4. Формально-логическая организация текста	0–2	<p>0 — текст грешит отсутствием логической стройности; изложение не последовательно;</p> <p>1 — имеются отдельные нарушения системы связей внутри предложений и/ли между частями текста;</p> <p>2 — изложение непротиворечиво и последовательно</p>	
5. Стиль	1–3	<p>1 — отсутствует критическое осмысление текста-оригинала; отсутствует обоснованность суждений и объективность изложения при передаче содержания;</p> <p>2 — имеются отдельные нарушения стилового единства; присутствует категоричность и/или оценочность суждений;</p> <p>3 — выдержан отвлеченно-обобщенный стиль изложения; текст работы эмоционально-нейтрален и объективен</p>	
6. Лексические средства и специальная терминология работы	1–3	<p>1 — имеются многочисленные нарушения лексико-семантической сочетаемости; терминологическая база отсутствует или недостаточна;</p> <p>2 — адекватный отбор лексического материала и терминологической базы; однако имеются отдельные нарушения лексико-семантической сочетаемости;</p> <p>3 — отличается смысловой точностью и объективностью; автор умело пользуется понятийным аппаратом</p>	
7. Грамматическое и синтаксическое оформление текста	1–3	<p>1 — неправильный выбор синтаксических и/ли грамматических конструкций, придающих субъективность и категоричность;</p> <p>2 — ошибки и/или опечатки, влияющие на логичность и объективность изложения/снижающие общее впечатление;</p> <p>3 — уверенное владение синтаксическими и грамматическими структурами для достижения доказательности и объективности изложения</p>	
8. Орфография и пунктуация	0–2	<p>0 — присутствуют повторяющиеся ошибки и/ли опечатки; не соблюдаются правила оформления цитирования;</p> <p>1 — имеется ряд незначительных погрешностей; отдельные нарушения в оформлении цитат;</p> <p>2 — имеются допустимые отклонения от пунктуационной и орфографической нормы</p>	

Написав отчет к определенному сроку, студенты загружают его на сайт учебной платформы. Увидев на странице семинара работы учащихся, преподаватель распределяет их между студентами группы для осуществления ими оценивания работ своих сокурсников. Анализ работ сокурсников должен быть представлен в виде аргументированного отзыва по каждому критериальному параметру. Наблюдая за процессом рецензирования на электронной платформе, преподаватель имеет возможность параллельно оценить не только составленные студентами исследовательские отчеты, но и написанные ими рецензии. «Такая учебная компьютерно-опосредованная коммуникация, при которой студенты опосредовано взаимодействуют с преподавателем и/или между собой в работе над текстом, причащает их к использованию технологии внешнего редактирования в текстовом процессоре, которая выполняется более эффективно при помощи команд и функций рецензирования. Процедура рецензирования в этом случае становится сотворчеством автора и рецензента благодаря инструменту комментирования к пометкам или аннотирования в рецензируемом документе» [Калитин, 2011: 172–178].

В дальнейшем можно провести групповое обсуждение (*collaborative work/peer tuition*), достигнутых результатов. При такой форме работы, когда преподаватель становится равноправным участником интерактивной дискуссии, студенты уже не транслируют механически новое знание, а самостоятельно его конструируют. Подобное взаимодействие развивает навык толерантной критики, самооценки и закрепляет на практике ключевые принципы академической грамотности. Ведь научиться создавать качественные тексты можно только путем кропотливой работы, через многократное исправление ошибок, редактирование и переписывание собственного текста [Колесникова, Медведева, 2022]. Результатом такого обсуждения может стать дальнейшая переработка текста исследовательского отчета в соответствии с рекомендациями и повторная его проверка преподавателем с целью формирования собственного портфолио (*portfolio*).

В процессе подготовки и написания исследовательского отчета с использованием учебной платформы MOODLE не только формируются навыки иноязычной письменной коммуникации, но и вырабатываются умения самостоятельной учебной деятельности обучающихся, под которой вслед за Н.Ф. Коряковцевой понимается «вид познавательной деятельности, регулируемой и управляемой учащимся как субъектом данной деятельности и направленной на освоение предметных знаний и умений и культурно-исторического опыта» [Коряковцева, 2002: 14]. Самостоятельная учебная работа означает, что учащийся:

- осознанно овладевает иностранным языком и соотносит его со своими интересами и потребностями;
- принимает активное участие в совершенствовании собственных навыков научной письменной речи;
- совместно с преподавателем и сокурсниками отслеживает успешность своего овладения языком;
- оценивает реальные возможности использования иностранного языка в профессиональной деятельности;
- оценивает продуктивность и опыт собственной учебной деятельности.

Представленный в статье опыт работы с учебной платформы MOODLE путем ее внедрения в традиционную форму обучения подводит к следующим выводам:

1. Использование гибких педагогических возможностей MOODLE позволяет сбалансированно сочетать объем аудиторной и самостоятельной работы студентов в дистанционном формате, сохраняя непрерывность процесса совершенствования академических письменных умений.

2. Чередование аудиторных занятий и работы в дистанционном формате позволяет оперативно контролировать динамику развития конкретных навыков, совершенствуя одновременно все виды речевой деятельности: чтение, говорение, письмо и аудирование.

3. Анализ составляемых студентами исследовательских отчетов и рецензий показал, что активное участие студентов в проверке работ своих сокурсников повышает эффективность совершенствования иноязычного письменного общения в среднем на 70% по сравнению с традиционной формой работы.

4. По сравнению с традиционными формами обучения электронная среда обладает такими важными дидактическими функциями, как выстраивание индивидуальной образовательной траектории, реализация педагогической технологии «обучение в сотрудничестве» и развитие умений самостоятельной учебной деятельности.

5. Обучение написанию текста в одном из вторичных жанров — исследовательского отчета (research report) — можно использовать для формирования у студентов умения создавать самостоятельное научное произведение (научную статью, курсовую и выпускную квалификационную работы).

В заключение необходимо отметить, что дидактические свойства современных ИКТ позволяют не просто развивать языковые навыки и речевые умения, формируя все составляющие компоненты иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций, но и обогащают языковую и социокультурную практику обучающихся.

В силу этого их применение в обучении иностранному языку модернизирует сам процесс обучения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Апальков В.Г.* Методика формирования межкультурной компетенции посредством электронно-почтовой группы. Монография. М., 2011.
2. *Гальскова Н.Д.* Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. 2-е изд., перераб. и доп. М., 2003.
3. *Заводчикова Н.И., Плясунова У.В., Суворова М.А.* Использование системы дистанционного обучения MOODLE для организации самостоятельной работы студентов дневной формы обучения URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-sistemy-distantsionnogo-obucheniya-moodle-dlya-organizatsii-samostoyatelnoy-raboty-studentov-dnevnoy-formy-obucheniya> (дата обращения: 05.04.2020).
4. *Калитин С.В.* К вопросу о невозможности соблюдения государственных требований к форматированию текстов в MS WORD // Проблемы высшего образования. 2011. № 1. С. 172–178.
5. *Капустин Ю.И.* Педагогические и организационные условия эффективного сочетания очного обучения и применения технологий дистанционного образования: Автореф. дисс. ... докт. пед. наук. М., 2007. URL: <https://www.dissercat.com/content/pedagogicheskie-i-organizatsionnye-usloviya-effektivnogo-sochetaniya-ochnogo-obucheniya-i-pr> (дата обращения: 08.04.2020).
6. *Карасик В.И., Бейлинсон Л.С.* Речевой жанр и речевое действие // Учен. зап. Российского государственного социального университета. 2010. № 1. С. 123–126. URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_13787510_46222970.pdf (дата обращения: 20.02.2021).
7. *Колесникова Н.Л., Медведева Н.Е.* Совершенствование навыков иноязычной письменной речи в контексте смешанного обучения // Преподаватель XXI век. 2022. Т. 1. № 2. С. 133–144. URL: http://prepodavatel-xxi.ru/sites/default/files/133144_0.pdf (дата обращения: 20.02.2023).
8. *Коряковцева Н.Ф.* Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: Пособие для учителя. М., 2002.
9. *Медведева Н.Е.* Лингводидактические подходы к развитию академической грамотности в вузе // Вопросы филологии. 2019. № 3–4. С. 74–80.
10. *Павельева Т.Ю.* Моделирование процесса развития умений письменной речи средствами учебного интернет-блога. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/modelirovanie-protsesssa-razvitiya-umeniy-pismennoy-rechi-sredstvami-uchebnogo-internet-bloga-1> (дата обращения: 20.02.2021).
11. *Полат Е.С., Бухаркина М.Ю., Моисеева М.В.* Теория и практика дистанционного обучения: Учеб.-метод. пособие. М., 2004.
12. *Сафонова В.В.* Полезные уроки общеевропейской международной интеграции и профессионального межкультурного общения в условиях исследовательской кооперации // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2015. № 4. С. 9–22.
13. *Соломатина А.Г., Белянский П.Г.* Методическая система и алгоритм обучения иностранному языку студентов аграрных вузов посредством учебных подкастов // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2016. Т. 15. С. 1196–1200. URL: <http://e-koncept.ru/2016/96156.htm>. (дата обращения: 20.02.2021).

14. *Сотова И.А.* Жанрово-ориентированный подход, жанровая грамотность и жанровая компетентность как категории лингводидактики // Вестн. Российск. ун-та дружбы народов Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. 2017. Т. 15. № 4. С. 427–446.
15. *Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.*, Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных интернет-технологий. М.; Ростов н/Д, 2010.
16. *Сысоев П.В.* Информатизация языкового образования: основные направления и перспективы // Иностранные языки в школе. 2012. № 2. С. 2–9.
17. *Сысоев П.В.* Основные направления информатизации языкового образования // Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова. Филологические науки. 2013. № 4. С. 83–95.
18. *Тимова С.В.* Контроль и оценивание в языковом классе с помощью мобильных приложений // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2017. № 1. С. 24–35.
19. *Шестак В.П., Шестак Н.В.* Формирование научно-исследовательской компетентности и «Академическое письмо» // Высшее образование в России. 2011. № 12. С. 115–119. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=17216897> (дата обращения: 05.03.2020).
20. *Delcambre I., Donahue C.* Academic Writing Activity: Student Writing in Transition. University Writing: Selves and Texts in Academic Societies (Studies in Writing, Volume 24) / Eds M. Castelló, C. Dona-hue. Emerald Group Publishing Limited, 2012/
21. *Medvedeva N.E.* Methodological model for teaching written professional communication. Procedia — social and behavioral sciences, издательство Elsevier (United States). 2016. № 236. P. 283–288.
22. *North S.* The Idea of a Writing Center. The St. Martin's Sourcebook for Writing Tutors. Ed. Murphy, Christina & Sherwood, Steve. Boston, 2008. P. 44–58.
23. *Tynjälä P.* Writing, learning and the development of expertise in higher education. Studies in Writing. 2001. Vol. 7.

Nataliya L. Kolesnikova, Natal'ya E. Medvedeva

USING AN E-LEARNING RESOURCE TO DEVELOP ACADEMIC WRITING SKILLS

*Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia; marfundel@gmail.com;
nemedvedeva@list.ru*

Abstract: The article is devoted to the problem of integrating ICT in the process of foreign language teaching in higher education and offers a step-by-step description of the pedagogical approach for developing academic writing skills of undergraduate students of the Faculty of World Politics at Lomonosov Moscow State University. The teaching a foreign language for special purposes to future specialists in international relations presupposes not only mastering a vast corpus of specialist vocabulary but also the ability to write professional texts of different genres. The article describes the experience of using the MOODLE e-learning platform which optimises the teaching of foreign language writing skills through collaborative learning and student-to-student and teacher-to-student interaction. By describing different stages involved in preparation of students' research report the paper gives

practical recommendations on how to organize Internet-based writing activities and use online learning as an additional tool in regular classes. on “Professional Communication in Politics”, specifying a set of tasks and exercises to consolidate writing skills both in-class and self-study hours, using an electronic educational resource MOODLE. The paper concludes that MOODLE platform is an effective resource that offers a powerful set of web-based tools for a flexible array of activities to improve the quality of English language classrooms and enhance students’ learning.

Key words: information-learning environment; individual students’ activity; interactive on-line seminar; practice-oriented learning; collaborative learning; ICT

For citation: Kolesnikova N.L., Medvedeva N.E. (2023) Using an e-learning resource to develop academic writing skills. *Lomonosov Linguistics and Intercultural Communication Journal*, 2023, vol. 26, no. 4, pp. 103–117. (In Russ.)

About the authors: Nataliya L. Kolesnikova — PhD in Philology, Associate Professor, Associate Professor of the Department of International Communication, School of World Politics, Lomonosov Moscow State University; marfundel@gmail.com; Natal’ya E. Medvedeva — PhD in Philology, Associate Professor, Associate Professor of the Department of Foreign Language Teaching Methodology, Faculty of Foreign Languages and Area Studies, Lomonosov Moscow State University; nemedvedeva@list.ru.

REFERENCES

1. Apal’kov V.G. 2011. *Metodika formirovaniya mezhkul’turnoj kompetencii posredstvom elektronno-pochtovoj gruppy* [The methodology of cross-cultural competence development via e-mail group]. Moscow, MESI. (In Russ.)
2. Gal’skova N.D. 2003. *Sovremennaya metodika obucheniya inostrannym yazykam: Posobie dlya uchitelya* [Modern methodology of foreign language teaching. A teacher’s manual]. Moscow, ARKTI. (In Russ.)
3. Zavodchikova N.I., Plyasunova U.V. Suvorova M.A. *Ispol’zovanie sistemy distancionnogo obucheniya MOODLE dlya organizacii samostoyatel’noj raboty studentov dnevnoj formy obucheniya* [The implementation of the MOODLE system to organise individual work of the full time students]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-sistemy-distantsionnogo-obucheniya-moodle-dlya-organizatsii-samostoyatelnoy-raboty-studentov-dnevnoy-formy-obucheniya> (accessed: 05.04.2020). (In Russ.)
4. Kalitin S.V. 2011. K voprosu o nevozmozhnosti soblyudeniya gosudarstvennyh trebovanij k formatirovaniyu tekstov v MS WORD [On impossibility to meet text formatting state requirements]. *Problemy vysshego obrazovaniya*, no. 1, pp. 172–178. (In Russ.)
5. Kapustin Yu.I. 2007. *Pedagogicheskie i organizacionnye usloviya effektivnogo sochetaniya ochnogo obucheniya i primeneniya tekhnologij distancionnogo obrazovaniya* [Pedagogical and Organisational Conditions of Effective Combination of Face-to-Face Education and Application of Distance Education Technologies: Ph.]. Avtoreferat diss. dok. ped. nauk. URL: <https://www.dissercat.com/content/pedagogicheskie-i-organizatsionnye-usloviya-effektivnogo-sochetaniya-ochnogo-obucheniya-i-pr> (accessed: 8.04.2020). (In Russ.)

6. Karasik V.I., Bejlinson L.S. 2010. Rechevoj zhanr i rechevoe dejstvie [Speech Genre and Speech Action]. *Uchenye zapiski Rossijskogo gosudarstvennogo social'nogo universiteta*, no. 1, pp. 123–126. (In Russ.) URL: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_13787510_46222970.pdf (accessed: 20.02.2021).
7. Kolesnikova N.L., Medvedeva N.E. 2022. Sovershenstvovanie navykov inoyazychnoj pis'mennoj rechi v kontekste smeshannogo obucheniya [Improving foreign language writing skills in a blended learning context]. *Prepodavatel' XXI vek*, vol. 1, no. 2, pp. 133–144. (In Russ.)
8. Koryakovtseva N.F. 2002. *Sovremennaya metodika organizatsii samostoyatel'noj raboty izuchayuschih inostrannyj yazyk* [Modern methods for organising the independent work of foreign language learners: A teacher's manual]: posobie dlya uchitelya. Moscow, ARKTI. (In Russ.)
9. Medvedeva N.E. 2019. Ligvodidakticheskie podhody k razvitiyu akademicheskoy gramotnosti v vuze [Ligvodidactic approaches to develop academic literacy in higher education]. *Voprosy filologii*, no. 3–4, pp. 74–80. (In Russ.)
10. Pavel'eva T.Yu., *Modelirovanie processa razvitiya umenij pis'mennoj rechi sredstvami uchebnogo internet-bloga* [Modern methods for organising the independent work of foreign language learners: A teacher's manual]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/modelirovanie-protsessa-razvitiya-umeniy-pismennoj-rechi-sredstvami-uchebnogo-internet-bloga-1> (accessed: 20.02.2021). (In Russ.)
11. Polat E.S., Buharkina M.Yu., Moiseeva M.V. 2004. *Teoriya i praktika distantsionnogo obucheniya: ucheb.-metod. posobie* [Theory and Practice of Distance Learning: Training Manual]. Moscow, Academia. (In Russ.)
12. Safonova V.V. 2015. Poleznye uroki obshcheevropejskoj mezhdunarodnoj integracii i professional'nogo mezhdkul'turnogo obshcheniya v usloviyah issledovatel'skoj kooperacii [Useful lessons on pan-European international integration and professional intercultural communication in research cooperation]. *Moscow State University Bulletin. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication*, no. 4, pp. 9–22. (In Russ.)
13. Solomatina A.G., Belyanskij R.G. 2016. Metodicheskaya sistema i algoritm obucheniya inostrannomu yazyku studentov agrarnyh vuzov posredstvom uchebnyh podkastov [Methodological system and algorithm for teaching a foreign language to agrarian university students through educational podcasts]. *Nauchno-metodicheskij elektronnyj zhurnal «Koncept»*, vol. 15, pp. 1196–1200. URL: <http://e-koncept.ru/2016/96156.htm>. (accessed: 20.02.2021). (In Russ.)
14. Sotova I.A. 2017. Zhanrovo-orientirovannyj podhod, zhanrovaya gramotnost' i zhanrovaya kompetentnost' kak kategorii lingvodidaktiki [Genre-based approach, genre literacy and genre competence as categories of linguistics]. *Vest. Rossijsk. un-ta druzhby narodov Seriya: Russkij i inostrannye yazyki i metodika ih prepodavaniya*, vol. 15, no. 4, pp. 427–446. (In Russ.)
15. Sysoev P.V., Evstigneev M.N. 2010. *Metodika obucheniya inostrannomu yazyku s ispol'zovaniem novyh informacionno-kommunikacionnyh internet-tehnologij* [Methods of foreign language teaching using new information and communication Internet technologies]. Moscow, Glossa-Press; Rostov n/D, Feniks. (In Russ.)
16. Sysoev P.V. 2012. Informatizatsiya yazykovogo obrazovaniya: osnovnye napravleniya i perspektivy [Informatisation of language education: main trends and perspectives]. *Inostrannye yazyki v shkole*, no.12, pp. 2–9. (In Russ.)
17. Sysoev P.V. 2013. Osnovnye napravleniya informatizacii yazykovogo obrazovaniya [Main trends of informatisation of language education]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo gumanitarnogo universiteta im. M.A. Sholohova. Filologicheskije*

- nauki*, Moscow, Moskovskij pedagogicheskij gosudarstvennyj universitet, no. 4, pp. 83–95. (In Russ.)
18. Titova S.M. 2017. Kontrol' i otsenivanie v yazykovom klasse s pomoshch'yu mobil'nykh prilozhenii [Monitoring and Assessment in the Foreign Language Classroom via Mobile Applications]. *Moscow State University Bulletin. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication*, no. 1, pp. 24–35. (In Russ.)
 19. Shestak V.P., Shestak N.V. 2011. Formirovanie nauchno-issledovatel'skoj kompetentnosti i "Akademichskoe pis'mo" [Building Research Competence and "Academic Writing"]. *Vyshee obrazovanie v Rossii*, no.12, pp.115–119. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=17216897> (accessed: 05.03.2018).
 20. Delcambre I., Donahue C. 2012. Academic Writing Activity: Student Writing in Transition. *University Writing: Selves and Texts in Academic Societies (Studies in Writing, Volume 24)*. Eds M. Castelló, C. Dona-hue. Emerald Group Publishing Limited.
 21. Medvedeva N.E. 2016. Methodological model for teaching written professional communication. *Procedia — social and behavioral sciences*. United States. Elsevier, no. 236, pp. 283–288.
 22. North S. 2008. The Idea of a Writing Center. *The St. Martins Sourcebook for Writing Tutors*. Ed. Murphy, Christina & Sherwood, Steve. Boston: Bedford / St. Martin's, pp. 44–58.
 23. Tynjälä P. 2001. Writing, learning and the development of expertise in higher education. *Studies in Writing*, vol. 7.

Статья поступила в редакцию 18.03.2023;
одобрена после рецензирования 08.04.2023;
принята к публикации 24.07.2023

The article was submitted 18.03.2023;
approved after reviewing 08.04.2023;
accepted for publication 24.07.2023